

Istruzioni per la compilazione del modulo di richiesta

Instructions for completing the claim form

- Il modulo di richiesta in lingua italiana rappresenta una traduzione non ufficiale del Form L.46 (Claim Form) secondo la normativa Insolvency Act 2011 e Insolvency Rules 2013.
The form in Italian language is a non-official translation of the Form L. 46 (Claim form) under the Insolvency Act 2011 and Insolvency Rules 2013.
- Le istruzioni riportate di seguito sono indicazioni non ufficiali per la compilazione del modulo.
Instructions presented below are non-official indications for completing the form.
- I richiedenti possono completare il modulo in lingua italiana **oppure** in lingua inglese.
*Claimants can complete the form either in Italian **or** English.*
- Una **lista di documenti** che i creditori devono inviare insieme al modulo di richiesta completato è disponibile a pagina 4. **La lista è indicativa e non esaustiva.** il Commissario Liquidatore può richiedere a Sua discrezione qualsiasi documento o evidenza comprovante la richiesta. Se i documenti sono già stati inviati, **non è necessario procedere ad un secondo invio, a meno che non venga espressamente richiesto.**
A list of documents** that creditors should send together with the completed claim form is available at page 4. **The list is intended to be indicative and not limiting.** The Liquidator may call for any document or evidence to substantiate the claim at his discretion. If the documents have already been sent, **it is not necessary to re-send them unless expressly requested.
- Il modulo di richiesta ed i documenti a supporto possono essere inviati in formato elettronico a servizio.clienti@eigplc.com
Claim form and supporting documents can be sent to servizio.clienti@eigplc.com
- **Contatti.** Al momento di inoltro della richiesta, si prega di specificare:
 - (1) indirizzo di posta elettronica (email) della persona che compila e firma il modulo di richiesta.
 - (2) un numero telefonico della persona che compila e firma il modulo di richiesta.
 - (3) IBAN del creditore.
- **Contact details.** *When sending the claim form, please specify:*
 - (1) email address of the person who completes and signs the claim form.
 - (2) telephone number of the person who completes and signs the claim form.
 - (3) IBAN number of the creditor.

1	Nome del Creditore	Nome della società o della persona che ha subito e sostenuto un danno o richiede un rimborso. <i>Name of the company or of the person who suffered and incurred damages or who requests a refund.</i>
2	Indirizzo del Creditore	Indirizzo della società o della persona avente diritto al risarcimento. <i>Address of company or of the person entitled to a compensation or a refund.</i>
3	Ammontare totale della richiesta alla data di nomina del Commissario Liquidatore	Valore della richiesta al 26 Ottobre 2016. <i>Sum claimed as at 26 October 2016.</i>
4	Se l'ammontare di cui sopra include interessi non capitalizzati dovuti, riportare l'importo	Se l'ammontare di cui sopra include gli interessi (semplici), specificare il valore degli interessi separatamente qui. <i>If the amount above includes (simple) interest, please specify the value of the interest separately here.</i>
5	Precisare se il totale o parte del debito rientra in una qualsiasi (se sì, specificare quale) delle categorie di debiti preferenziali definiti da Insolvency Rules, 2013	Indicare la categoria preferenziale (esempio possessore di polizza assicurativa). <i>Please state the preferential category (e.g. policyholder).</i>
		Ammontare richiesto come preferenziale € <i>Amount claimed as preferential</i>
6	Dettagli di come e quando il debito è stato sostenuto	Descrizione della richiesta. <i>Description of claim.</i>
7	Dettagli di qualsiasi documento rispetto al quale il debito può essere comprovato [Nota: il Commissario Liquidatore può richiedere a Sua discrezione qualsiasi documento o evidenza comprovante la richiesta]	Lista dei documenti allegati al modulo. Per il dettaglio dei documenti da allegare, si prega di prendere visione a pagina 4. <i>List of documents attached to the claim form. Please see page 4 for a of list of documents to attach.</i>
8	Dettagli di qualsiasi cauzione/titolo posseduto, la data di cessione ed il valore della cauzione/del titolo	
9	Dettagli della riserva di proprietà rispetto alle merci fornite alle quali la richiesta si riferisce	

10	Firma del creditore o della persona autorizzata ad agire per conto del creditore	Firma (autografa) o firma digitale della persona che compila il modulo: il creditore stesso o la persona che ha il permesso di agire per conto del creditore. <i>Handwritten signature or digital signature of the person who completes the form: this can be either the creditor or a person authorised to act in his behalf.</i>
	Nome in STAMPATELLO	Firma in STAMPATELLO della persona che compila il modulo. <i>Name in block letters of the person who completes the form.</i>
	Posizione con o in relazione al creditore	Posizione che la persona che compila il modulo ha rispetto al creditore. <i>Position of the person who completes the form in relation to the creditor.</i>
	Indirizzo	Indirizzo della persona che compila il modulo. <i>Address of the person who completes the form.</i>

Lista di documenti da allegare al modulo di richiesta

List of documents to be attached to the claim form

A. Per richieste rimborso premio non goduto – For premium refund requests:

- (1) Forma di identificazione - *Form of identification*
Per le persone fisiche – Natural person:
Copia Tessera sanitaria e Carta di identità/oppure Passaporto.
Health insurance card and Identity card/or Passport.
Per le persone giuridiche – Legal entity:
Visura camerale – *Chamber of Commerce company registration.*
- (2) Copia del frontespizio del certificato di assicurazione (comprovante dati assicurato, dettagli dell'assicurazione, importo del premio, ecc.).
Copy of the front page of the certificate of insurance (showing details of ensured, details of the insurance, premium, etc.).
- (3) Prova pagamento premio assicurativo (ricevuta o estratto bancario).
Proof of premium payment (receipt or bank statement).

B. Per richieste risarcimento danni – Claim for damages:

- (1) Forma di identificazione - *Form of identification*
Per le persone fisiche – Natural person:
Copia Tessera sanitaria e Carta di identità/oppure Passaporto.
Health insurance card and Identity card/or Passport.
Per le persone giuridiche – Legal entity:
Visura camerale – *Chamber of Commerce company registration.*
- (2) Copia del frontespizio del certificato di assicurazione (comprovante dati assicurato, dettagli dell'assicurazione, importo del premio, ecc.).
Copy of the front page of the certificate of insurance (showing details of ensured, details of the insurance, premium, etc.).
- (3) Se pertinente, prova pagamento premio assicurativo (ricevuta o estratto bancario).
If applicable, proof of premium payment (receipt or bank statement).
- (4) Perizia del danno – *Technical expertise, engineering report that assessed the damage.*
- (5) Fotografie del danno – *Photos of the damage.*
- (6) Documentazione di spese sostenute (fatture, ricevute, ecc.) – *Evidence as to costs incurred.*
- (7) Altra documentazione idonea alla valutazione del credito – *Any other appropriate document for the assessment of the damage.*